

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

HELBURUA

Deialdiaren helburua da Tolosako jaietan postua jartzeko jarraibideak eta baldintzak ezartzea.

Kultura, Festak eta Gazteria departamentuak urtero zehaztuko ditu:

- Festak ospatzeko egunak
- Salmenta egun eta ordutegiak postu mota bakoitzeko.

OBJETO

Es objeto de esta convocatoria establecer las condiciones e instrucciones para la instalación de puestos en las fiestas de Tolosa.

El departamento de Cultura, Fiestas y Juventud determinará cada año:

- Las fechas de las fiestas.
- Las fechas y horarios de cada una de las modalidades de venta.

ESKATZAILEAK

Pertsona fisikoak (edo beren ordezkariak) edo juridikoak.

SOLICITANTES

Personas físicas (o sus representantes) o jurídicas.

AURKEZTU

BEHARREKO

DOKUMENTAZIOA

Dokumentu guztiek pertsona edo enpresa beraren izenean egon behar dute.

Dokumentu horien fotokopiak aurkeztu beharko dira. Eskabidea ez da tramitatuko dokumentazioa irakurtezina eta/edo osatugabea badu.

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Todos los documentos deberán estar a nombre de la misma persona o empresa.

Deberán presentarse fotocopias de los citados documentos. No se tramitará ninguna solicitud en la que la documentación sea ilegible y/o incompleta.

Dokumentazio orokorra:

- Eskabide-orria, behar bezala beteta dagoela.
- Eskabidea ordezkariak eginez gero, baimena ematen duen ordezkaritza-dokumentua.
- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren (JEZ) agiria.
- Administrazioak ofizioz egiaztatuko du zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duen agiria, eskatzaileak aurka egin ezean.

Documentación general:

- Impreso de solicitud debidamente cumplimentado.
- En el caso de que lo solicite el/la representante, el documento de representación, dando la autorización.
- Impuesto de Actividades Económicas (IAE).
- La administración certificará de oficio el estar al corriente en las obligaciones fiscales y con la Seguridad Social, salvo oposición del solicitante.

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

- Tolosako udal-tasak eta -eskubideak egunean dituela egiaztatzen duen agiria. Ofizioz kontsultatuko da.
- Jarduera ekonomikoaren arriskuak estaltzen dituen erantzukizun zibileko aseguru baten ordainagiria eta poliza (Gutxienez 150.000 euroko estaldura).
- Eskatzaileak aurkeztu beharko du, halaber, saltzen den produktua dela-eta legez exijitu litekeen beste edozein agiri.
- Acreditación de estar al corriente de las tasas y derechos municipales con el Ayuntamiento de Tolosa. Se consultará de oficio.
- Recibo y póliza de un seguro de responsabilidad civil que cubra los riesgos de la actividad económica (Mínimo una cobertura de 150.000 euros).
- El/la solicitante deberá presentar cualquier otro documento legalmente exigible conforme al objeto de venta.

Elikagaiak saltzen dituen eskatzaileak

- Osasun-erregistro edo osasun-baimenaren zenbakia.
- Ontziratutako gabeko produktuak saltzen badira, elikagaien manipulatu-irratia edo, hori izan ezean, egindako ikastaroaren ziurtagiria.
- Food truck-aren kasuan, kamioiaren bi argazki.

Solicitantes que venden productos alimenticios

- N.º de registro sanitario o autorización sanitaria.
- Carnet de manipulador de alimentos o en su defecto certificado del curso realizado, en el caso de venta de productos sin envasar.
- En el caso de food-trucks además dos fotografías del mismo

ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA

San Joanak: 2024ko maiatzaren 31tik
ekainaren 10era.

-Aurrez aurre (pertsona fisikoek soilik)

- TOLOSAKO UDALA

Plaza Zaharra, 6

20400-TOLOSA

Orduetgia: 07:15 – 14:15 (astelehenetik
asteazkenera, eta ostiraletan)

07:15 – 19.00 (ostegunean)

-Posta bulegoetan, posta ziurtatu irekiaren
bitartez.

- Telematikoki: Erakunde eta pertsona
juridikoen kasuan, Tolosako Udalaren
erregistro elektronikokan aurkeztu beharko

PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

San Juan: del 31 de mayo al 10 de junio
del 2024.

-Presencialmente (sólo personas físicas)

- TOLOSAKO UDALA

Plaza Zaharra, 6

20400-TOLOSA

Horario: 07:15 – 14:15 (de lunes a
miércoles y el viernes)

07:15 – 19.00 (jueves)

-En las oficinas de Correos, mediante
correo certificado abierto.

-Telemáticamente: en el caso de las
entidades y de las personas jurídicas,
deberán presentarse obligatoriamente en

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

dira nahitaez, baita Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urraren 1eko 39/2015 Legearen 2.1 artikuluan adierazitako gainerako erregistro elektronikoetan ere.

Beharrezkoak diren dokumentu guztiak aurkezten ez badituzte edo epez kanpo aurkezten badituzte, kanpoan geldituko dira eskatzaileak.

Baimena indarrean dagoen bitartean baldintza horiek betetzea.

Aurkezturiko dokumentuak aztertu eta azterketaren emaitzak ikusirik, esleipendunen behin betiko zerrenda prestatuko da, dagozkion ondorioetarako.

Esleipendun izan eta dagokion dokumentazio guztia adierazitako epean aurkezten ez duten pertsonen eskaera ezetsizat joko da

el registro electrónico del Ayuntamiento de Tolosa, así como en los demás registros electrónicos de la Administraciones Públicas recogidas en el artículo 2.1 de la Ley 39/2015 del 1 de octubre.

El hecho de no presentar todos los documentos exigidos o presentarlos fuera del plazo establecido, supondrá la exclusión de la solicitud.

Mantener su cumplimiento durante el plazo de vigencia de la autorización.

Una vez supervisada la documentación aportada y a la vista del resultado de la misma, se confeccionará el listado definitivo de adjudicatarios a los efectos procedentes.

Se entenderá desestimada la solicitud de aquellas personas que habiendo resultado adjudicatarias no presenten toda la documentación correspondiente en el plazo señalado.

AUKERATZEKO IRIZPIDEAK

A - Eskaera kopurua eskainitako postuak baino handiagoa bada

Parte-hartzaileek oinarrietan zehaztutako ezaugarriak bete beharko dituzte eta eskatutako dokumentazioa epearen barruan aurkeztu. Baldin eta behar bezala betetako eskaera kopurua eskainitako postuak baino handiagoa bada, zozketa egingo da. Zozketa bat egingo da salmenta-mota eta/edo produktu-mota bakoitzeko.

Janaria saltzen duten kamioien kasuan, zozketa Sanjoan egun guztietarako egingo da. Hau da, zozketaren irabazleak egun guztietan jarri beharko du janari kamioa.

CRITERIOS DE SELECCIÓN

A – En el caso de que el número de solicitudes sea superior al número de puestos

Los/las participantes deberán cumplir con las características especificadas en la Ordenanza y presentar la documentación en plazo. Si el número de solicitudes correctamente cumplimentadas es superior al número de puestos propuestos, se adjudicarán mediante sorteo. Se realizará un sorteo para cada modalidad de venta y/o tipo de producto.

En el caso de los camiones de venta de comida, el sorteo se realizará para todos los días. Es decir, el ganador del sorteo deberá colocar el camión de comida

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

Baita, globoen salmentaren kasuan ere.

Ekitaldia amaitutakoan egokitu zaien zerrenda eta ordezkoea egingo dira, behin-behinean.

B - Eskaera-kopurua eskainitako postuak baino txikiagoa bada

Postu guztiak betetzeko adinako eskaria ez badago, epez kanpo egindako eskaerak onartuko dira, beti ere eskaerak behar bezala beteta eta dokumentazio guztiarekin baldin badaude. Kasu honetan, eskaeren erregistro-ordenari jarraituko zaio postuak betetzeko garaian.

Antolatzaileek aldeztu aurretik jakinaraziko die aukeratuei beren parte-hartzea eta emandako lekua, exijitutako baldintzak betetzen dituztela egiaztatutakoan.

todos los días. También en el caso de la venta de globos.

Finalizado el acto, se confeccionará un listado con las personas titulares adjudicatarias y otro de suplentes.

B- En el caso de que el número de solicitudes sea inferior al número de puestos

Si no hay suficiente demanda como para cubrir todos los puestos, se admitirán las solicitudes realizadas fuera de plazo, siempre y cuando estén correctamente cumplimentadas y con la documentación precisa. En este caso, se seguirá el orden de registro de las solicitudes a la hora de cubrir los puestos.

La organización notificará con antelación a los/las seleccionados/as su participación y la ubicación asignada, una vez comprobado el cumplimiento de las condiciones exigidas.

BAIMENAREN BALDINTZAK

- Baimendutako produktuak bakarrik saldu daitezke.
- Baimena jasoz gero, horren titularrak pertsonalki jardun beharko du kasuan kasuko jardueran, bai zuzenean bai behar bezala baimendutako enplegatu edo laguntzaileen bidez, aurrez jakinaraziz jaietako antolatzaileei nor egongo den baimendutako saltokian eta bere NAN zenbakia erraztuz.
- Baimena urtean urteko, San Joan jaietarako soilik izango da, sekula ez du berritze automatikorako prozedurarik eragingo.

CONDICIONES DE LA AUTORIZACIÓN

- Sólo podrá ponerse a la venta los productos para los que se haya concedido la autorización.
- La autorización conlleva la obligación de su titular de ejercer la actividad de forma personal, directamente o a través de las personas empleadas o colaboradoras debidamente autorizadas, debiendo notificar a la organización esta circunstancia con anterioridad a la celebración de las fiestas y facilitando el DNI de la persona que ocupará el puesto autorizado.
- La autorización se limitará a fiestas de San Juan y en ningún caso dará



TOLOSAKO
UDALA

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

lugar a un procedimiento de
renovación automática.

KONEXIO ELEKTRIKOAK, HORNIDURA ETA KONTSUMOAK

Food trucks direlakoan esleipendunek
beraien instalazio elektrikoan eta ur
korrontearen ardura izango dute.

Ageriko kartel baten bidez,
kontsumitzaileen erreklamazioei zer
helbidetan erantzungo dieten adieraztera
behartuta egongo dira esleipendunak.

Udalak ez ditu bere gain hartuko hornidura
elektrikoa, zirkuitulaburrak, matxurak edo
beste kontzeptu batzuk eteteagatik sor
daitezkeen galerak.

CONEXIONES ELÉCTRICAS, SUMINISTROS Y CONSUMOS

Las personas adjudicatarias deberán
hacerse cargo de sus propias
instalaciones eléctricas y de agua
corriente.

Las personas adjudicatarias vendrán
obligadas a informar, mediante cartel
visible, de la dirección donde se
atenderán, en su caso, las reclamaciones
de las consumidoras y consumidores.

El ayuntamiento no se hará responsable
de las pérdidas que se pudieran producir
por cortes del suministro eléctrico

BAIMENAREN TITULAR DIREN PERTSONEN BETEKIZUNAK

- Antolakuntzak kokalekuaren arabera ezarri dituen muntatze- eta jasotze-ordutegiak errespetatzea.
- Kokagunea, baimendutako okupazio-azalera, perimetroak eta salmentarako lekuak errespetatzea. Bestalde, ezingo dira jarri kaleek bat egiten duten tokietan, oinezkoentzako pasaguneetan edo etxebizitza, denda edo ibilgailuentzat gordetako sarreretan.
- Baimena eta NAN erakustea antolakuntzak izendatutako pertsonari eta Udalak horretarako propio emango dien identifikazio txartela jendeak erraz ikusteko moduan jartzea. Hori egin ezean, edo baimenean jaso gabeko produktuak saltzen hasiz gero, kautelazko neurri gisa saltokia

OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS TITULARES DE LA AUTORIZACIÓN

- Respetar los horarios de montaje y recogida establecidos por la organización en función de la ubicación.
- Respetar el emplazamiento, la superficie de ocupación autorizada, los perímetros y lugares para el ejercicio de la venta. No podrán, asimismo, situarse en las confluencias de calles, pasos de peatones o entradas reservadas a viviendas, comercios o vehículos.
- Presentar la autorización y DNI a las personas asignadas por la organización y exponer de forma fácilmente visible para el público la Tarjeta Identificativa que les sea facilitada por el Ayuntamiento a tal efecto. El incumplimiento de esta obligación o la venta de productos

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

jasoarazi ahal izango da, baldin eta edozein bitarteko egokiren bidez eta aurrez eskatuta, titularrak ez badu egiaztatzen horretarako baimena duela edo daukan baimenak beste produktu horiek ere saltzeko baimena ematen diola.

- Uneoro bere produktuen kalitatearen arduradun izango dira, ezingo dute arriskurik eragin kontsumitzaileen osasun edo segurtasunerako, ezta kalitate edo kantitate aldetiko iruzurrik ere, eta ezingo dira produktu faltsifikatuak edo identifikatu gabeak izan, edo merkatura ateratzeko gutxieneko baldintzak betetzen ez dituztenak.

no incluidos en la autorización podrá dar lugar al levantamiento cautelar del puesto si su titular no acredita, por cualquier medio apto y previo requerimiento, que dispone de la autorización o que la autorización de que disponga permite la venta de los productos de que se trate.

- Serán responsables en todo momento de la calidad de sus productos, sin que puedan ocasionar riesgos para la salud o seguridad de quienes lo consuman, supongan fraude en la calidad o cantidad, sean falsificados, no identificados o incumplan los requisitos mínimos para su comercialización.

Janaria edo alkohola saltzen bada:

- Furgonetek eta ibilgailuek, sukaldeko instalazio teknikoek eta ur eta elektrizitate hornidurek egungo legezko araudi guztiak bete beharko dituzte, aseguruei buruzkoak barne.
- Produktuak manipulatzeko eta prestatzeko erabiltzen diren langileek horretarako beharrezkoak diren baimenak izan beharko dituzte.
- Salgai dauden produktuek, haiek manipulatzeko eta prestatzeko erabiltzen diren instalazioek, produktuak manipulatzeko eta prestatzeko erabiltzen den tresneriak eta baxerak eta bezeroak zerbitzatzeko erabiltzen direnek higie eta osasun baldintzak bete beharko dituzte, betiere: sortzen diren zaborra eta hondakinak suntsitzeaz arduratu beharko dute esleipendunek, behar bezainbat alditan, eta, horretarako, bide publikoan berariaz instalatuko diren edukiontziak erabili beharko

En el caso de venta de comida y/o alcohol:

- Las furgonetas como los vehículos, así como sus instalaciones técnicas de cocina, y suministros de agua y electricidad deberán cumplir con todas las normativas legales actuales al respecto, seguros incluidos.
- El personal que manipule y elabore los productos deberá contar con los permisos necesarios para ello.
- Mantener en todo momento las condiciones higiénico sanitarias tanto de los productos a la venta, de las instalaciones en que se manipulan y elaboran, como de los utensilios y vajilla que se utilice para ello y para servir a la clientela, ocupándose de eliminar las basuras y desperdicios que se generen cuantas veces sea necesario y utilizando los diferentes contenedores instalados en la vía pública para

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

dituzte; ahal dela, ahalik eta hondakin gehien birziklatzeko irizpideei jarraituz.

- Agerian, kartel bat jarri beharko da, euskaraz eta gaztelaniaz, honela dioena: "DEBEKATUTA DAGO 18 URTETIK BEHERAKOEI ALKOHOLA SALTZEA".
- Bezeroek beren hondakinak botatzeko behar adina zakarrontzi jarriko dira, behar bezain handiak, eta beharrezkoa den bakoitzean hustu beharko dira.
- Postuan kartel eta idatzirik egonez gero, euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzita egon beharko dute eta Euskararen Erabileraren Normalkuntzari buruzko 10/1982 Oinarrizko Legearen, eta Tolosako Udaleko Euskararen Erabileraren Normalkuntza Planaren arabera garatuko dira. Kartel hauek egiterakoan erabiliko diren mezuak, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunerako araudia errespetatu beharko dute, hizkuntza inklusibo ez sexista erabiliaz.
- Antolakuntzak eskumena izango du postuaren titularraren inguruko galderak egiteko, argazkiak ateratzeko eta produktua saltzeko baimenaren baldintzak betetzen ote diren egiaztatzeko.
- Etorri ezina izanez gero, aurretik jakinarazi beharko zaie antolakuntzako arduradunei.

ello, procurando realizarlo con criterios de reciclado máximo de los desechos.

- Deberá colocarse en lugar visible un cartel en el ponga en euskera y castellano "PROHIBIDA LA VENTA DE ALCOHOL A MENORES DE 18 AÑOS".
- Colocarán las papeleras suficientes en número y tamaño para que la clientela pueda depositar los desechos resultantes de sus consumiciones y ocuparse de su vaciado cada vez que sea necesario.
- Si se colocara algún tipo de cartel en el puesto, el mismo deberá redactarse en euskera o en las dos lenguas oficiales, respetándose tanto la Ley Básica 10/1982 de Normalización del Euskera, como el Plan vigente de Normalización del Uso del Euskera del Ayuntamiento de Tolosa. Los mensajes que se utilicen en la elaboración de carteles deberán respetar la normativa de igualdad entre mujeres y hombres, utilizando un lenguaje inclusivo no sexista y respetando el contenido del Plan de Igualdad del Ayuntamiento de Tolosa.
- La organización podrá realizar las correspondientes comprobaciones acerca del titular del puesto, sacar fotografías y verificar si se cumplen las condiciones en las que se ha otorgado el permiso.
- En caso de no poder asistir, deberá comunicarse con anterioridad a los responsables de la organización.

TOLOSAKO JAIETAN SALMENTA- POSTUAK JARTZEKO DEIALDI GENERIKOA

CONVOCATORIA GENERICA PARA LA INSTALACIÓN DE PUESTOS DE VENTA EN LAS FIESTAS DE TOLOSA

INGURUMEN BALDINTZAK

Birziklatzea: Olioa edo antzekoak lurrera bota edo isurtzea saihestuko da (lurra estaliko da). Ezingo da kristalezko edalontzirik erabili.

Ingurumena errespetatzen duten materialak erabiltzea (edalontzi zein plater berrerabilgarriak, biodegradagarriak...).

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

Kamionetan eduki sexistako irudiak ez instalatzea.

TASAK

Indarrean dauden Ordenantza Fiskalak ezarritako tasak ordaindu beharko dira.

ARAUDI APLIKAGARRIA

- Tolosako Udalerrian Kaleko Salmenta arautzen duen ordenantza.
- 33/2003 Legea, azaroaren 3koa, Herri Administrazioen Ondareari buruzkoa.
- 1372/1986 Errege Dekretua, ekainaren 13koa, Toki Erakundeen Ondasunen Araudia onartzen duena.

ARAUDIA EZ BETETZEA

Deialdi honetan jasotakoak ez betetzeak bidea emango dio Udalari saltokia ezartzeko baimenak kentzeko, eta 2025eko ekimenean parte ez hartzeko.

CONDICIONES MEDIOAMBIENTALES

Reciclaje: Se evitará cualquier tipo de vertido (aceite y similares) al pavimento (colocar protectores en el suelo). No podrán utilizarse vasos de cristal.

Utilización de materiales respetuosos con el medio ambiente (vasos y platos reutilizables, biodegradables...).

CRITERIOS DE IGUALDAD

Evitar la instalación de imágenes de contenido sexista en la camioneta.

TASAS

Deberán abonarse las tasas establecidas por las Ordenanzas Fiscales en vigor.

NORMATIVA APLICABLE

- Ordenanza reguladora de la venta ambulante en el municipio de Tolosa.
- Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas.
- Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

INCUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA

El incumplimiento de los apartados recogidos en esta convocatoria conllevará la retirada del correspondiente permiso de instalación del puesto y la imposibilidad de participar en el año 2025.